

Our Lady of Fatima Church

Domingo dos Ramos Palm Sunday

Primeira Leitura: First Reading:
Isaias / Isaiah 50:4-7

Segunda Leitura: Second Reading:
Filipenses / Philippians 2:6-11

Evangelho: Gospel:
Marco / Mark 11:1-10

COLETAS-COLLECTIONS

Semana Passada/Last Week

Março/March 17-18, 2018

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima
\$2,039

Esta Semana/This Week

Março/March 24-25, 2018

1st Coleta/Collection

N^a Sr^a de Fátima
Our Lady of Fátima

2nd Coleta/Collection

Flores da Pascoa
Easter Flowers

Próxima Semana/Next Week

Março/March 29, 2018

Special Needs/
Necessidades Especiais

Março/March 30, 2018

Holy Land Shrines/
Sagrados santuários Terra

Março/March 31-Abril/April 1

Clergy Benefit Trust
Fundos do Clero

Good Friday is a day of fast and abstinence. Fasting is two small meals, one main meal and no snacks. Abstinence is observed by all 14 years of age and older. On days of abstinence, no meat is allowed.

THOUGHT FOR THE DAY / PENSAMENTO DO DIA

Let us spread before His feet, not the garments or olive branches which delight the eye for a few hours then wither, but ourselves, clothed in His grace, or rather, clothed completely in Him. We who have been baptized into Christ must ourselves be the garments we spread before Him. Let our souls take the place of the palm branches as we join in the holy song: "Blessed is He who comes in the name of the Lord. Blessed is the King of Israel." – *Saint Andrew of Crete*

Vamos espalhar a seus pés, e não as vestes os ramos de oliveira, que encantam os olhos por algumas horas e depois murcha, mas nós mesmos, e vestidos de Sua graça, ou melhor vestido completamente n'Ele. Nós, que fomos batizados em Cristo nós mesmos devem ser as peças de vestuário que se espalham diante d'Ele. Deixe as nossas almas tomar o lugar dos ramos de palmeiras como nós participa da santa canção: "Bendito o que vem em nome do Senhor. Bem-aventurado é o Rei de Israel." - *Santo André de Creta*

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Sexta-feira Santa é um dia de jejum e abstinência.

O jejum é duas pequenas refeições, uma refeição principal e sem lanches. A abstinência é observada por todos os de 14 anos de idade e mais velhos. Em dias de abstinência, nenhuma carne é permitida.

Prayer List

All sick parishioners	All sick priests	Joanne Pantapas
Olivia Silva	Kelly Quadros	Don White
Maria Gil	Daniel Conde	Leia Ribeiro
Fr. Fernando Monteiro	Nursing Home Residents	Al Bucci
Jeanette Capela+	Mary Burke	London Mello
Marta Martins	José Lopes	Anthony Metrano
Dee Bernstrom	Joaquim Cabral	José Tavares
Frank Cappolino	Linda Hyde	John & AnnMarie Hannon
Maria Lima	Kathy Cahill	Fr. Scott Pontes
Jefrey Santos	Laura Speliotis	Linda Mathews
Manuel da Silva	Helda Medina	Ann Marie Couto
Terese Mynott	Greg Predki	Etelvina Silva
Sawas Jos. Demakes	Estefana Martinho	Isabelina Santos
Carlos DeAlmeida	Belmira Martins	Helio Ortins
Manuel Bettencourt	Melissa DaSilva	Thomas Pimenta
Jimmy daSilva	Lucas Hernandez	Olga Alves
Maria Rodrigues	Aaron Heroux	Vanessa Hogu
Joseph DeCotis	Micheline Vareika	Carlos Medeiros
Maria José Goncalves	Francisco Sousa	Molly LeDuc
Maria Conceição Neves	Cardoso Family	Maria Sousa
Manuel Silva	Leonardo DaSilva	Joseph Costanza
Michelle Correnti	Tresa Leclerc	Fatima Ortins
João Goncalves	Donaria Romalho	Maria Madalena
José Medeiros	Zelda Goncalves	Bill Gallant
Manuel Machado	Donna Stoven	Brandi Jackson
Alexis Crisostomo	Matthew Marques	Orlanda Reis
Arnoldo Alberto	Laura DeMaio	Anna Carroça
Manuel & Deolinda Sylvia	Ann Wojca	Ilirio Costa
Manuel & Maria Augusta Paiva	Maria Rita	Manuel Felix
Darren Santos	Maria Joaquina Cabral	Connie Cook
Maria Frias Silva	Maria Rosa	Gabriella M. deOliveira
Sergio e Fatima Soares	Luisa Amaral	Benjamin West
Mikey Santos	Maria Carroça	Natalia DaSilva
Eulalia Aguiar	Belmira Santos	Maryanne Pierce
Mildred Justo	Paula Cristina Silva	Angela Trionfi
Maria Terra	Maria Antonieta Marques	Arlindo Santos
Tammy Stevens	Jacinto Figueiredo	Jennifer Desrosiers
Manuel DaSilva	Ruby Hill	Glorinda Bettencourt
Mucci brothers	Carol Camelo	Grace Longo
Maria Lucinda daSilva	João Narcisso	José Gregorio
Kaylin Jette (9yrs)	Olivia (17yrs)	Fernanda Sousa
Purificação Machado	Nuno Borges	Antonia Ribeiro

If you have any changes to this list, please let us know.
Se tiver quaisquer alterações nesta lista, por favor avise-nos.

After Mass on Holy Thursday, we will have a procession with the Blessed Sacrament and bring it to the Altar of Reposition. We will then have **Adoration in the Church Hall all night**. To be sure that someone is always present with Jesus, we are asking people to sign up. Please contact the office and let us know what time you will cover.

Depois da Missa no Quinta-feira Santa, teremos uma procissão com o Santíssimo Sacramento e vamos trazê-lo ao Altar de Reposição. Teremos, então, **Adoração no Salão a noite inteira**. Para ter a certeza de que alguém vai estar sempre presente com Jesus, estamos pedindo às pessoas para se inscrever. Entre em contato o escritório e deixá-nos saber que horas vai cobrir.

Our Lady of Fatima Church

Reze por nossos militares. Lembre-se dos nossos militares nas vossas orações! Reze por: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge e Marc E. Rodrigues-Davis.

Pray for our military. Remember our service men and women in your daily prayers! Pray for: Sgt. Shelly Dellolacono, Gregory Gratiano, Alex St. Pierre, Andrew Maio, Alex Ortins, Steven Goodridge and Marc E. Rodrigues-Davis.

Catholic Appeal 2018: Thank you to those who have already contributed this year. Our parish goal for this year is \$8,956 and at least 67 envelopes. We ask you to prayerfully consider supporting this good work and our parish. May God continue your generosity this year!

Apelo Católico de 2018: Obrigado a quem já contribuiu este ano. Nosso objetivo de paróquia para este ano é de \$8,956 e pelo menos 67 envelopes. Pedimos-lhe que considere com oração o apoio a este bom trabalho e à nossa paróquia. Que Deus continue a sua generosidade neste ano também!

The **Blessing of Easter Food** will take place on Holy Saturday, March 31 at 12pm in the Church.

A **Bênção dos Alimentos da Páscoa** será no Sábado Santo de 31 de Março, às 12 da tarde na Igreja.

The **Easter Egg Hunt** for children will take place after the 9am Mass on Easter Sunday. How about making a donation in memory of a loved one to help defray the cost?

A **Caça ao Ovo de Páscoa** para crianças terá lugar após a Missa as 9am no Domingo de Páscoa. Pode fazer uma doação em memória de um ente querido para ajudar a custear o custo?

Good Friday Collection: Christians around the world are united in a special way during Lent, Holy Week and Easter. Our hearts, minds and prayers are especially aware of the Holy Land. Requested by Pope Francis, the Good Friday Collection offers a direct link for our parishioners to be witnesses of peace and to help protect Holy Places and the Christians in the Holy Land. Thank you for your generosity.

Coleta de Sexta-feira Santa: Os Cristãos de todo o mundo estão unidos em uma maneira especial durante a Quaresma, Semana Santa e a Páscoa. Os nossos corações, mentes e orações são especialmente conscientes da Terra Santa. Solicitado pelo Papa Francisco, a coleta de Sexta-feira Santa oferece um ligação direto para os nossos paroquianos para serem testemunhas da paz e para ajudar a proteger os Lugares Santos e os Cristãos na Terra Santa. Obrigado por sua generosidade.

Have you considered "adopting a Carmelite Sister"? Já considerou "adotar uma Irmã Carmelita"?

March 24 & 25, 2018

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Mass Intentions / Intenções de Missa

Dias de Semana	Requisitado/Requested:
Segunda-feira/Monday – 9am Almas do Purgatorio	3/26
Terça-feira/Tuesday Nao haverá Missa	3/27
Quarta-feira/Wednesday Nao haverá Missa Francisco Soares-birthday rem. filha Maria daLuz	3/28
Quinta-feira Santa/ Holy Thursday 7:00 PM –Missa / Mass Fr. Saudade, Fr. Zacarias. Fr. Medeiros & Fr. Ferreira	3/29
Sexta-feira Santa / Good Friday 7:00 PM	3/30
Sábado Santo / Holy Saturday 8:00 PM – Missa / Mass Mass for all parishioners	3/31
Domingo do Pascoa /Easter Sunday Sunday/Domingo 9:00 AM Missa em Ingles / English Mass José Felizardo esposa e filhos Carlos da Costa Gomes e Maria de Fatima Diogo Joaquina Sa	4/1 3/25
11:30 AM – Missa em Português/Portuguese Mass Antonio e Manuel Silva e Maria Iduina Adalgisa Silva Amelia e Francisco Felizardo Emelia Isidro Maria e Joao Espinola filha Elisabete e familia Joao daSilva Bettencourt esposa Conceicao Rosa Machado Maria Jose Machado de Quintal Jose Machado e Mariana Silva familia Manuel Silva Lima esposa e familia Maria daGloria Medeiros e Jose Jacinto Colheita filha e netos Joaquim e Odete Brasil filho e nora Vitor e Maria daGloria Pimental Maria Silva	
6:00 PM – Nao haverá Missa/No Mass	

Na manhã de Sexta-feira Santa, es convidado a participar de uma **Procissão Pro-Vida** pacífica no espírito da Quaresma e fazer as Estações da Cruz em cinco igrejas em East Boston. A procissão começará no Igreja do Santíssimo Redentor às 9h do dia 30 de Março. Para mais informações, entre em contato com Sebastian Martelli pelo telefone 617-846-9077.

PRÓXIMOS EVENTOS:	UPCOMING EVENTS:
March 29-April 1:	Holy Week / Semana Santa
April 15	Confirmation Retreat
April 29	Confirmation at 11:30am Mass
May 5	First Communion Retreat
May 9-11	Triduo para a Festa da Nossa Senhora
May 12	Mass & Candlelight Procession / Procissão
May 13	Our Lady of Fatima Feast/Festa da NS Fatima
June 3	First Communion at 11:30am Mass

24 e 25 de Março, 2018

Our Lady of Fatima Church

Greetings to Newcomers, Visitors and Parishioners: We welcome you to Our Lady of Fatima Parish. If you would like more information about entering more fully into our parish life and ministry, please complete the following and put it in the offertory basket.

Saudações aos recém-chegados, visitantes e paroquianos: Convidamos a Paróquia de Nossa Senhora de Fátima. Se quiser obter mais informações sobre como inserir mais plenamente em nossa vida paroquial e ministério, por favor preencha o seguinte e coloque-o no cesto do ofertório.

I would like / Gostaria:

- to become a Parishioner / para tornar-me um paroquiano
- to change my address / para mudar o meu endereço
- to receive offertory envelopes / para receber envelopes do ofertório
- to let the parish know of someone who is ill or homebound and would like to receive Communion / para deixar a paróquia sabe de alguém que está doente e não sai de casa e gostaria de receber a Comunhão

Name/Nome: _____

Address/ Endereço: _____

Phone / Telefone: _____

Next week's Easter collection is for the priests who serve the Archdiocese of Boston. The **Clergy Health and Retirement Trust** helps care for the health and well-being of our 590 priests who have dedicated their lives in service to the Church. Remember priests such as those who baptized, confirmed or anointed you, who have made a meaningful difference in your life, and make a gift in the Easter collection. You may also make your gift online at clergytrust.org or donate \$25 through your cell phone by texting the word PRIEST 25 to 20222 (msg. & data rates may apply). Thank you for your prayers and support for our priests.

A coleta de Páscoa da próxima semana é para os sacerdotes que servem a Arquidiocese de Boston. O **Aposentadoria de Saúde do Clero** ajuda a cuidar da saúde e do bem-estar dos nossos 590 sacerdotes que dedicaram as suas vidas a serviço de Igreja. Lembre-se dos sacerdotes que batizaram, confirmaram ou ungiram a ti, que fizeram uma diferença significativa em sua vida com um generoso presente na coleta de Pascoa. Também pode fazer seu presente online no clergytrust.org ou pode doar \$25 através do seu celular, enviando uma mensagem de texto para a palavra PRIEST 25 a 20222 (as msg. E as taxas dadas podem ser aplicadas). Obrigado por suas orações e apoio generoso para os nossos sacerdotes.

Liturgy Memorials – The candle for Our Lady and Saint Joseph has been donated for Balbino Bettencourt. The hosts have been donated by Maria daLuz Soares in memory of her parents. The candles for the altar have been donated by Maria Machado. God bless you for your generosity.

March 24 & 25, 2018

Igreja de Nossa Senhora de Fatima

Memoriais da Liturgia – A vela para Nossa Senhora e São José foi doada para Balbino Bettencourt. Os hostias foram doadas por Maria da Luz Soares em memória do sua pais. As velas para o altar foram doadas por Maria Machado. Deus a abençoe por sua generosidade.

Lembre-se das palavras do Padre Daniel - diariamente rezar três Ave-Marias pelas vocações sacerdotais da NOSSA paróquia!

Remember the words of Fr. Daniel – daily pray three Hail Marys for priestly vocations from OUR parish!

Even though we know how today's Scripture ends, can we listen and ponder as if we are hearing it for the first time? "...at the name of Jesus every knee should bend, of those in heaven and on earth and under the earth, and every tongue confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father." Do your words confess that Jesus is Lord? Are we ready and willing to share Christ's extraordinary love for us with others? Trust that the Lord will give us well-trained tongues, that we might know how to speak to the weary a word that will rouse them. Then, [invite someone to join you next week for Easter Mass.](#)

Mesmo sabendo como as Escrituras de hoje terminam, podemos ouvir e ponderar como se estivéssemos ouvindo pela primeira vez? "... em nome de Jesus, todo joelho deve curvar-se, dos que estão no céu, na terra e debaixo da terra, e toda língua confesse que Jesus Cristo é o Senhor, para glória de Deus Pai." Suas palavras confessam que Jesus é Senhor? Estamos prontos e dispostos a compartilhar o amor extraordinário de Cristo por nós com os outros? Confie que o Senhor nos dará línguas bem treinadas, para que saibamos como falar à palavra aos cansados que os despertará. Então, [convide alguém para acompanhá-lo na próxima semana para a Missa de Páscoa.](#)

On Good Friday morning you are invited to join a peaceful **Pro-Life Procession** in the spirit of Lent and make the Stations of the Cross at five churches in East Boston. The procession will begin at Most Holy Redeemer at 9am on March 30. For more information, contact Sebastian Martelli at 617-846-9077.

The music ministries of Sacred Heart and St. John the Baptist in Manchester by the Sea will present **Shadows: A Service of Tenebrae** on Sunday, March 25 at 6:30pm. With orchestral ensemble, this will be a musical mediation of the Passion of Christ. Sacred Heart Church is located at 62 School Street in Manchester by the Sea.

Os ministérios da música do Sagrado Coração e São João Batista em Manchester a Beira Mar apresentam "Shadows": um Serviço de Tenebrae no Domingo, 25 de Março, às 18h30. Com o conjunto orquestral, apresentarão uma mediação musical da Paixão de Cristo. A Igreja do Sagrado Coração está localizado na 62 School Street, em Manchester a Beira Mar.

24 e 25 de Março, 2018